



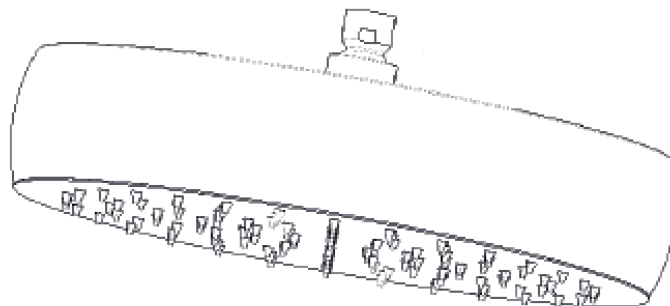
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MANUAL OF USE AND MAINTENANCE

INSTALLATIONSANLEITUNG
GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG

INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

G26167C



IT- ATTENZIONE: LEGGERE PRIMA DI PROSEGUIRE

Il vostro nuovo soffione è realizzato in Acciaio Inossidabile, un materiale igienico che non rilascia nell'acqua tracce di cromo o zinco. Inoltre, l'Acciaio Inossidabile si distingue per la longevità e per la sua caratteristica superficiale che rimane invariata nel tempo.

La rubinetteria e l'impianto idraulico devono essere collaudati e risciacquati secondo le norme vigenti prima del collegamento di ogni prodotto.

Installare sempre la guarnizione Øltro (fornita in dotazione) tra il corpo soffione e l'impianto idraulico al fine di prevenire ogni futuro danno al soffione.

Si consiglia inoltre un sistema Øltrante a monte dell'impianto per evitare impurità che potrebbero danneggiare irreparabilmente il prodotto.

Questo soffione va installato con una pressione massima del flusso proveniente dalla rete idrica di 2 BAR. In caso di pressione superiore è necessario utilizzare un riduttore di portata (D fornito in dotazione) che deve essere inserito tra il soffione e il sistema idraulico.

Questo soffione può essere danneggiato dal "colpo d'ariete", che si manifesta quando il flusso d'acqua all'interno di una condotta chiusa subisce una accelerazione o un blocco repentino.

EN- ATTENTION: PLEASE READ BEFORE CONTINUING

Your new shower head is made of Stainless Steel, a hygienic material which does not release the water traces of chromium or zinc. Moreover, the Stainless Steel is distinguished for longevity and for its characteristic surface which remains unchanged in time.

The faucet and plumbing must be inspected and rinsed according to the rules in force before the connection of each product, always install the Ølter gasket (supplied) between the shower head and the hydraulic system.

We also recommend a Ølter system upstream of the system to avoid impurities that could irreparably damage the product. This shower head must be installed with a maximum pressure of 2 BAR, in the case of higher pressure is necessary to use a flow restrictor (D supplied) that must be inserted before the Øtting on the head.

This shower head can be damaged by the "water hammer" effect, which occurs when the flow of water inside of a pipe or a closed lock accelerates abruptly.

DE- ACHTUNG ! BITTE LESEN, BEVOR SIE FORTFAHREN

Ihr neuer Duschkopf ist aus Edelstahl, einem hygienischen Material, dass im Wasser keine Spuren von Chrom oder Zink hinterlässt.

Außerdem zeichnet sich der rostfreie Stahl durch Langlebigkeit und seine charakteristische Oberfläche aus, die auch nach langer Zeit unverändert bleibt.

Die Armaturen und Rohrleitungen eines jeden Produkts, werden vor ihrer Installation nach den bestehenden Normen geprüft und gespült.

Installieren Sie immer die mitgelieferte Filterdichtung zwischen dem Duschkopf und dem Hydrauliksystem. Wir empfehlen auch einem Filter zwischen Wand und Duschkopf, um Verunreinigungen zu vermeiden, die das Produkt irreparabel beschädigen könnten.

Dieser Duschkopf sollte mit einem maximalen Wasserdruck von 2 bar installiert werden. Falls ein höherer Druck gegeben ist, ist der mitgelieferte Durchflussbegrenzer (D) notwendig, der vor dem Anbringen des Duschkopfs installiert werden muss.

Der Duschkopf könnte sonst durch den „Wasserhammer“-Effekt beschädigt werden, der auftritt, wenn die Strömung des Wassers im Inneren des Wasserzuleitung bzw. eines geschlossenen Systems abrupt beschleunigt.

FR - ATTENTION : S'IL VOUS PLAÎT LIRE AVANT DE POURSUIVRE

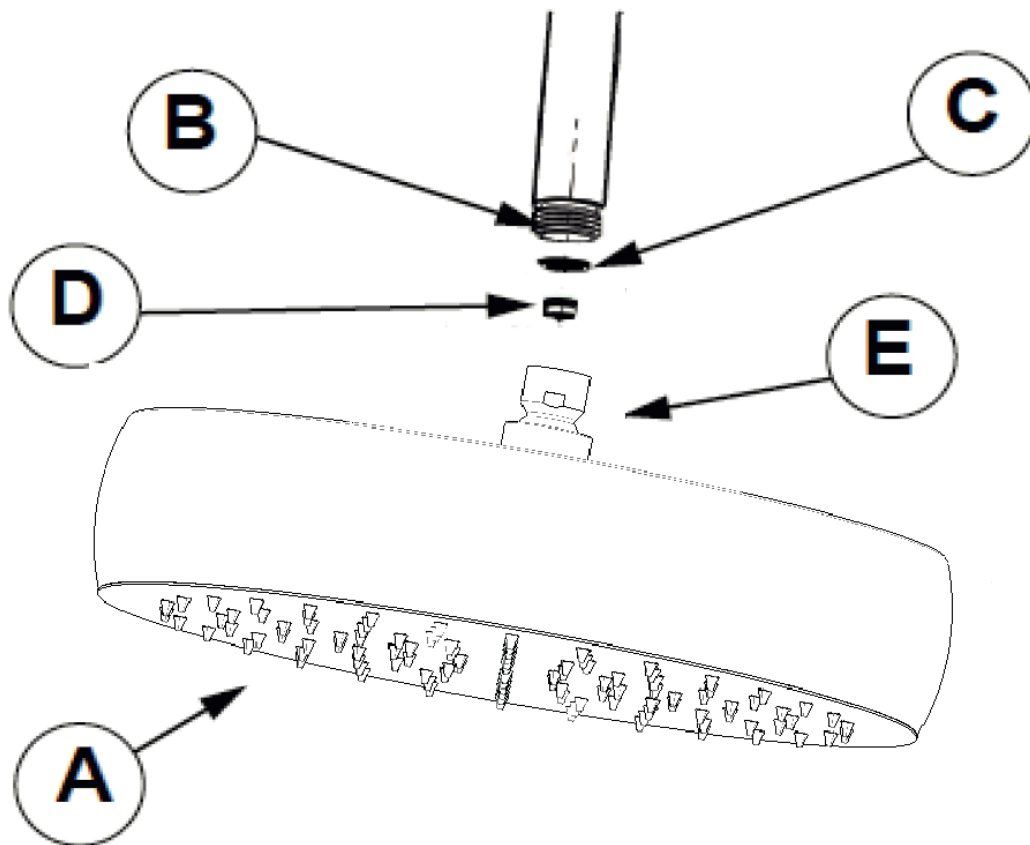
Votre nouvelle pomme de douche est faite d'acier inoxydable, un matériau hygiénique qui ne libère pas les traces de chrome ou de zinc dans l'eau.

De plus, l'acier inoxydable se distingue de la longévité et de sa surface caractéristique qui reste inchangée dans le temps. Les robinets et l'installation hydraulique doivent être inspectés et rincés selon les règles en vigueur avant la connexion de chaque produit, toujours installer le joint Øltre (fourni) entre la beak de douche et l'installation hydraulique.

Nous vous recommandons également un système de Øltre en amont du système pour éviter les impuretés qui pourraient endommager irréremdiablement le produit.

Cette pomme de douche doit être installée avec une pression maximale de 2 BAR, dans le cas d'une pression plus élevée est nécessaire d'utiliser un limiteur de débit (D fourni) qui doit être insérée avant le raccord sur la pomme de douche.

Cette pomme de douche peut être endommagé par l'effet "coup de bélier", qui se produit lorsque le débit d'eau à l'intérieur d'un tuyau ou un cadenas fermé accélère brusquement.



IT- Per una corretta installazione del Vostro nuovo soffione seguit e attentamente le istruzioni qui di seguito riportate:

1. avvitate il corpo soffione (A) al braccio doccia (B) prestando attenzione ad interporre tra essi sia la guarnizione filtro (C), sia il riduttore di portata (D);
- 2.verificate la corretta tenuta idraulica del soffione appena installato;
- 3.per dirigere al meglio il getto del soffione , orientate nella maniera corretta quest'ultimo servendovi dello snodo (E).

EN- For a correct installation of your new showerhead, read and follow carefully the instructions below.

- 1.Screw the showerhead (A) at the shower arm (B), pay attention to install the filter (C) and the flow regulator (D) between A and B.
- 2.Checking the hydraulic unit's seal.
- 3.Use the articulated joint (E), to direct the correct way of the water flow.

DR - Für eine korrekte Installation Ihres neuen Duschkopfes lesen und befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen unten.

1. Schrauben Sie den Duschkopf (A) an den Brausearm (B). Achten Sie darauf, dass empfohlen auch einem Filter (C) und einem Durchflussbegrenzer (D) zwischen A und B.
2. Überprüfen Sie die Hydraulikeinheitendichtung.
3. Verwenden Sie das Gelenk (E), um den korrekten Weg des Wasserflusses zu leiten.

FR - Pour une installation correcte de votre nouvelle pomme de douche, lisez et suivez attentivement les instructions ci-dessous.

1. Visser la pomme de douche (A) sur le bras de douche (B) en faisant attention d'interposer entre le joint, le filtre (C) et le limiteur de débit (D).
2. Vérifier le système hydraulique.
3. Pour diriger le jet de la pomme de douche, orientée celle-ci avec la jonction (E).

IT- ATTENZIONE

Il Vostro soffione è dotato di testine di erogazione in silicone. Durante il normale utilizzo queste potrebbero ostruirsi: per una corretta pulizia è sufficiente agire sulla singola testina ostruita effettuando con il dito piccoli movimenti rotatori atti a liberarla da ogni impurità. Eseguire questa manovra regolarmente ed IN CASO DI UTILIZZO FREQUENTE ALMENO UNA VOLTA AL MESE per mantenere efficiente il soffione.

EN- ATTENZIONE

Your shower head is equipped with silicone nozzles during normal use they may become clogged: for a proper cleaning is sufficient to act on the single obstructed nozzle, by performing with small finger rotations acts, to rid it of all impurities.

In the case of constant use in the shower, we recommend a monthly thorough cleaning.

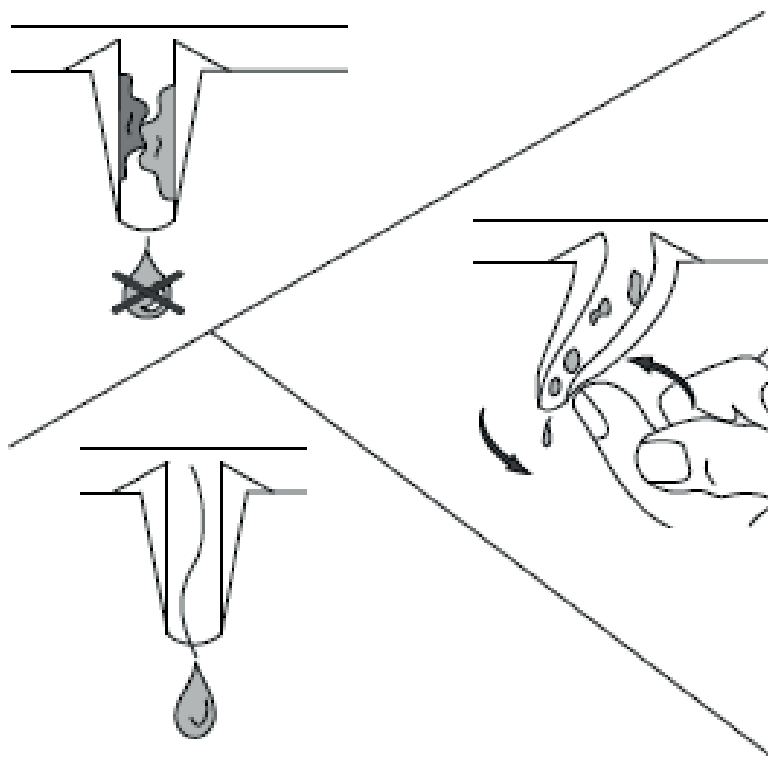
DE - Ihr Duschkopf ist mit Silikondüsen ausgestattet, während des normalen Gebrauchs können sie verstopfen; Für eine gute Reinigung ist es ausreichend, kleine kreisförmige Bewegungen auszuführen, und mit den Fingern die Silikon-Düse von jedem Hindernis zu befreien.

Bei ständigem Gebrauch empfehlen wir eine monatliche gründliche Reinigung.

FR - Les picots en silicone, au cours de l'utilisation normale, peuvent se boucher.

Pour un bon nettoyage c'est suffisant agir sur chaque picot dégagé en effectuant avec le doigt petits rotations pour le débarrasser de toutes les impuretés.

Nous recommandons un nettoyage en profondeur mensuelle en cas d'utilisation constante.



Via Mattei, 14
25060 Collebeato (BS) - Italy

Phone: +39 030 26 80 854
Fax: +39 030 65 93 335
Email: info@artisitally.com